

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

越南社会主义共和国

Độc Lập - Tự do - Hạnh phúc

独立自由幸福

-----o0o-----

THÔNG BÁO

Về việc tăng cường quản lý chế độ 5S

关于 5S 加强管理制度通告

Toàn thể nhân viên công ty

公司各部门、全体员工

Để triển khai đầy đủ hệ thống quản lý 5S, tối ưu hóa môi trường làm việc, nâng cao hiệu quả vận hành sản xuất kinh doanh và tạo bầu không khí doanh nghiệp chuẩn mực và có trật tự, công ty sau khi nghiên cứu và đưa ra quyết định tăng cường "Hệ thống quản lý 5S" và xác định rõ sự phân chia trách nhiệm giữa các bộ phận và vị trí, cụ thể sẽ được thông báo như sau:

为全面推行 5S 管理体系, 优化工作环境、提升运营效率、塑造规范有序的企业氛围, 经公司研究决定, 加强《5S 管理制度》并明确各部门及岗位责任分工, 现将具体事项通告如下:

I. Mục tiêu quản lý 管理目标

Thông qua việc thực hiện có hệ thống các yêu cầu quản lý 5S, tạo môi trường làm việc sạch sẽ và có trật tự, vật dụng được sắp xếp gọn gàng ngăn nắp, quy trình làm việc hiệu quả và nâng cao trình độ nhân viên, giảm lãng phí và giảm nguy cơ an toàn, xây dựng mô hình quản lý "mọi người tham gia, mọi việc chuẩn mực mọi lúc sạch sẽ", đặt nền tảng cho sự phát triển chất lượng cao của công ty.

通过系统化落实 5S 管理要求, 实现工作区域整洁有序、物品摆放规范、作业流程高效、员工素养提升, 降低浪费、减少安全隐患, 构建“人人参与、事事规范、时时整洁”的管理格局, 为公司高质量发展奠定基础。

II. Phân chia trách nhiệm 责任分配

► Nhà xưởng lô 31 号厂房 :

✓ Văn phòng lầu 1 : phòng thí nghiệm, do Silver

一楼办公室 : 验室, 由 Silver 负责。

✓ Nhà vệ sinh tầng trệt : ngày lẻ do Cris ngày chẵn do Dustin sắp xếp người dọn dẹp mỗi ngày 1 lần

一楼厕所 : 单日由 Cris 双日由 Dustin 安排人员每日打扫一次

✓ Văn phòng lầu 2 : mọi người tự quản lý văn phòng làm việc của mình gọn gàng sạch sẽ ngăn nắp

二楼办公室 : 各自负责自己办公室的卫生干净。

✓ Phòng họp : do Cris và Dustin sắp xếp người mỗi ngày vệ sinh 1 lần

二楼会议室 : 由 Cris 和 Dustin 安排人员每日打扫一次

✓ Nhà vệ sinh lầu 2 : 31-02-01 do Jayden, Kenny, Tommy phụ trách.

31-02-02 do Mark, Tang, Kendy phụ trách.

31-02-03 do Bennet, Jason, Jay phụ trách

二楼厕所 : 31-02-01 卫生间由 Jayden, Kenny, Tommy 负责。

31-02-02 卫生间及卫生间公用区域由 Mark, Tang, Kendy 负责。

31-02-03 卫生间及卫生间公用区域公用由 Bennet, Jason, Jay 负责。

✓ Nơi công cộng (cầu thang, hành lang...) lầu 1 và lầu 2 khu văn phòng do Mai Thi Hoa phụ trách.

办公楼的一楼二楼公用区域 (楼梯、走廊...) 卫生由 Mai Thi Hoa 负责。

► Nhà xưởng lô 33 号厂房 :

✓ Lầu 1 : do Mai Thi Hoa phụ trách.



- 一楼 : 由 Mai Thi Hoa 负责。
- ✓ Phòng ngủ lầu 2 : mọi người tự quản lý vệ sinh gọn gàng ngăn nắp phòng ngủ của mình
- 二楼卧室 : 各自负责自己的卧室卫生干净。
- ✓ Nhà vệ sinh lầu 2 : các nhà vệ sinh do Eli, Cliff phụ trách ngày lẻ, do Leo, Tang phụ trách ngày chẵn.
- 二楼厕所 : 全部卫生间, 单由 Eli, Cliff 负责, 双由 Leo, Tang 负责。
- ✓ Phòng ngủ lầu 3 : mọi người tự quản lý vệ sinh gọn gàng ngăn nắp phòng của mình
- 三楼卧室 : 各自负责自己的卧室卫生干净。
- ✓ Nhà vệ sinh và phòng tắm lầu 3 : thứ 2 do Mark phụ trách, thứ 3 do Cassian phụ trách, thứ 4 do Jiaqi phụ trách, thứ 5 do Bennet phụ trách, thứ 6 do Tommy phụ trách, thứ 7 do Kenny phụ trách, chủ nhật do Jason phụ trách.
- 三楼厕所和浴室 : 星期一由 Mark 负责、星期二由 Cassian 负责、星期三由 Jiaqi 负责、星期四由 Bennet 负责、星期五由 Tommy 负责、星期六由 Kenny 负责、星期天由 Jason 负责。
- Phân xưởng sản xuất 生产车间:
- ✓ Tháp tinh cất : tầng 1 và bơm chân không do Eli + Cris + Jimin phụ trách.
- : tầng 2 + 3 + thiết bị làm lạnh do Leo + Peter + Silver phụ trách.
- 精馏塔区 : 一楼和真空泵区域由 Eli + Cris + Jimin 负责。
- : 二楼 + 三楼+冷冻设备区域由 Leo + Peter + Silver 负责。
- ✓ Khu vực phản ứng : Tầng 1 do Cliff + Alex + Lina phụ trách
- : Tầng 2 + tầng 3 do Dustin và Arron phụ trách
- 反应区 : 一楼由 Cliff + Alex + Lina 负责。
- : 二楼 + 三楼由 Dustin 和 Arron 负责。
- ✓ Khu vực kho : do Golden phụ trách.
- 仓库区域 : 由 Golden 负责。
- ✓ Phòng điều khiển : thứ 2 do Peter, thứ 3 do Lina, thứ 4 do Arron, thứ 5 do Alex, thứ 6 do Jimin, thứ 7 do Cris/Justin phụ trách.
- 中控室 : 周一由 Peter、周二由 Lina、周三由 Arron、周四由 Alex、周五由 Jimin、周六由 Cris/Justin 负责
- ✓ Phòng lab : do Silver phụ trách.
- 实验室 : 由 Silver 负责。
- ✓ Phòng điện : do Ryan + Jack phụ trách.
- 电房 : 由 Ryan + Jack 负责。
- ✓ Phòng bảo trì : do Jack phụ trách.
- 机修房 : 由 Jack 负责。
- ✓ P. máy phát điện : do Jack phụ trách.
- 发电机房 : 由 Jack 负责。
- Khu vực công cộng nhà xưởng, ngày lẻ do Cris ngày chẵn do Dustin phụ trách vệ sinh mỗi ngày 1 lần
- 公共区域, 单由 Cris、双由 Dustin 负责安排人员打扫每日一次。
- Khu vực ngoài xưởng do bảo vệ phụ trách dọn dẹp mỗi ngày một lần.
- 厂区外部环境卫生由守卫负责打扫每日一次。

III. Hiệu lực chấp hành 执行要求

1. Thông báo này có hiệu lực chấp hành khi được ban hành, Các bộ phận nhanh chóng hoàn thành công tác phân chia, tuyên truyền trách nhiệm nội bộ;
本通告自发布之日起正式执行, 各部门尽快完成内部责任分解与宣导工作;
2. Bộ phận tổng hợp tập hợp kết quả kiểm tra 5S vào cuối tháng, ra "Báo cáo thực hiện quản lý 5S", thông báo khen ngợi cho các bộ phận/cá nhân có hoàn thành tốt, xử lý các trường hợp vi phạm theo quy định của công ty;
行政部于每月月底汇总 5S 检查结果, 形成《5S 管理执行情况报告》, 对表现优秀的部门/个人予以通报表扬, 对未达标部门责令限期整改, 逾期未改的将按公司相关规定处理;
3. Tài liệu hình ảnh thực tế chi tiết nội dung 5S sẽ đưa vào sổ căn cứ và ưu tiên để khảo sát

208312.
CÔNG TY TNHH
IẤT PHỤ
BỒN H
HÒA - T



sát chất đánh giá lượng thi đua của bộ phận và cá nhân, đảm bảo hiệu quả thực hiện chế độ .
5S 管理执行情况将纳入部门绩效考核与员工个人评优评先依据，确保制度落地见效。

- ✧ Trường hợp người phụ trách vắng mặt nghỉ phép thì áp dụng theo thông báo ngày 28/10/2025 về việc triển khai toàn diện cơ chế quản lý vai AB đảm nhận công việc linh hoạt sắp xếp người phụ trách.
负责人缺席、请假情况则采用 2025/10/28 日通告有关全面推行 AB 角管理机制灵活安排负责人。

Chúng tôi hy vọng rằng tất cả các bộ phận và toàn thể nhân viên sẽ coi trọng và thực hiện nghiêm túc trách nhiệm của mình, cùng nhau thúc đẩy công việc quản lý 5S, cùng nhau xây dựng một môi trường làm việc sạch sẽ, hiệu quả và chuẩn mực, góp phần vào sự phát triển bền vững và lành mạnh của công ty.
希望各部门、全体员工高度重视，严格落实责任，协同推进 5S 管理工作，共同打造整洁、高效、规范的工作环境，助力公司持续健康发展。

Giám đốc CÔNG TY TNHH CHẤT PHỤ TRỢ BỐN HỢP xin thông báo !
本合助剂有限责任公司经理部特此通知。

Ngày 03 tháng 11 năm 2025
2025 年 11 月 03 日

Jersey

